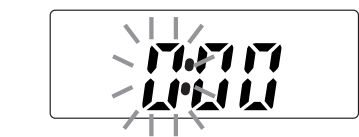


## Svenska

## Inställning av tid

- Arslut stöckkontakten till ett nättagut. AM 12:00 eller 0:00 blinkar i teckenfönstret.
- Håll **CLOCK** intryckt i några sekunder. Ett pip återges och timtalet börjar blinka i teckenfönstret.



- Tryck på **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller – till rätt timalt visas i teckenfönstret.
- Tryck en gång på **CLOCK**. Minutalet börjar blinka.



- Följ igen anvisningarna enligt punkterna 3 och 4 för att ställa in rätt minuttal. Tryck på **CLOCK** igen efter att rätt minuttal ställts in. I och med det startar sekundräkningen samtidigt som två korta pip återges.

- Snabb tidsinställning: håll **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller – intryckt.
- Tidvisningsstiet varierar enligt följande beroende på modell. 12-timmars tidvisning: AM 12:00 = midnatt 24-timmars tidvisning: 0:00 = midnatt
- I och med att **CLOCK** trycks in efter inställning av minuttal i punkt 5 hörs klockan gå samtidigt som sekundräkningen startar fr.o.m. noll sekunder.

### Visning av sommardt

Tryck på D.S.T./SUMMER T..
☼ visas i teckenfönstret samtidigt som tiden ändras till sommardt.
Tryck en gång till på D.S.T./SUMMER T. för att koppla ur visning av sommardt.

## Ändring av AM-stationssökningssteg

AM-stationssökningsstegen skiljer sig beroende på i vilket land radion används. Stationssökningssteg ställdes före radions leverans från fabriken in på 9 kHz eller 10 kHz för anpassning till det stationssökningssteg som gäller enligt tabellen nedan. Ändra vid behov AM-stationssökningssteg.

Land	Stationssökningssteg AM	FM
Länderna i Nord- och Sydamerika	10 kHz	0,1 MHz
Övriga länder	9 kHz	0,05 MHz

- Tryck på strömbyraren **OFF** för att slå av radion.
- Håll **OFF** intryckt och tryck samtidigt in **PRESET** 1 i över fem sekunder. Två korta pip hörs, och AM-stationssökningssteget ändras. Följ på nytt anvisningen enligt punkt 2 för att ändra stationssökningssteget igen.
- Observera att lagrade snabbvalsstationer tid radernas ur radions minne, när AM-stationssökningssteget ändras. När AM-stationssökningssteget ändras, ändras även FM-stationssökningssteg.

### Olika

## CD-uppspelningssätt

Sparen är en isatt CD-skiva kan spelas upp med repetering och/eller i slumpvis ordning.

Tryck på **CD PLAY MODE**. Med vart tryck ändras uppspelningssättet enligt följande:

Visning i teckenfönstret	Uppspelningssätt
Ingen	(normal uppspelning)
Samtliga spår spelas upp en gång.	
REP 1	(repetering av ett enda spår)
Uppspelning av valt spår repeteras.	
REP ALL	(repetering av alla spår)
Uppspelning av samtliga spår repeteras.	
SHUFFLE	(slumpvis uppspelning)
Samtliga spår spelas upp en gång i slumpvis följd.	
SHUFFLE REP	(slumpvis repetering)
Slumpvis uppspelning av samtliga spår repeteras.	

## Radiomottagning

## Manuell stationsinställning

- Tryck på **RADIO ON-BAND** för att slå på radion. RADIO visas i teckenfönstret. Gällande våglängd och frekvens visas i några sekunder, varefter gällande tid åter visas i teckenfönstret.
- Tryck lämpligt antal gånger på **RADIO ON-BAND** för att välja önskad våglängd. Med vart tryck ändras våglängden enligt följande:

AM	FM1*	FM2*
----	------	------

- \*Välj antingen FM1 eller FM2 för att snabbvälja en station som lagrats i stationsförvalt (vi hänvisar till Stationsförval).

- Tryck på **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller – för att ställa in önskad station. Gäller modellen till Nordamerika: stationssökningssteg på FM är inställt på 0,1 MHz och stationssökningssteget på AM på 10 kHz. Gäller modellerna till övriga länder: stationssökningssteg på FM är inställt på 0,05 MHz\* och stationssökningssteget på AM på 9 kHz. \*FM-frekvensen i teckenfönstret ändras med 0,1 MHz:s steg. Frekvenser 88,00 MHz och 88,05 MHz visas exempelvis båda som 88,0 MHz i teckenfönstret.

Två pip återges när den lägsta frekvensen på vald våglängd nås vid stationsinställning.

- Tryck på ▲ **OPEN/CLOSE** och placera en CD-skiva på skivtallriken.
- Tryck på ▲ **OPEN/CLOSE** för att stänga skivfacket.
- Tryck på **CD ►►**. Spelaren spelar upp alla spår en gång.
- Vrid på **VOLUME** för att reglera volymnivån.

- Hur radion slås av: tryck på OFF.
- Tydligare radiomottagning
- FM-mottagning:** sträck ut nätkabeln helt för att förbättra mottagningskänsligheten.
- AM-mottagning:** vrid CD-klockradion före montering på det horisontella planet tills optimal mottagningskvalitet uppnås och montera därefter fast CD-klockradion. CD-klockradion har en inbyggd ferritstråvante.

### Stationsförval

Upp till tio FM-stationer (fem på våglängden FM1 och fem på våglängden FM2) och fem AM-stationer kan lagras i stationsförvalt.

**Lagring av stationer i stationsförvalt**
Exempel: lagring av FM-stationsfrekvens 90 MHz på våglängden FM2 under direktväljare 2

- Tryck på **RADIO ON-BAND** för att slå på radion.
- Tryck på **RADIO ON-BAND** för att välja våglängden FM2.
- Ställ in stationsfrekvensen 90 MHz (vi hänvisar till Manuell stationsinställning).
- Tryck in direktväljare 2 under **PRESET TUNING** och hall den intryckt tills två korta pip återges.



Stationsfrekvensen visas i några sekunder i teckenfönstret, varefter tiden återigen visas.

**Ändring av en förvalsstation**
Ställ in en ny station med hjälp av manuell stationsinställning och tryck sedan in och håll aktuell direktväljare (PRESET TUNING 1-5) intryckt tills två korta pip återges. Den tidigare förvalsstationen ersätts av den nya stationen.

### Snabbval av förvalsstationer

- Tryck på **RADIO ON-BAND** för att slå på radion.
- Tryck vid behov lämpligt antal gånger på **RADIO ON-BAND** för att välja önskad våglängd.
- Tryck lätt på den direktväljare **PRESET TUNING** 1-5 under vilken önskad station finns lagrad.
- Vrid på **VOLUME** för att reglera volymnivån. Efter några sekunder visas tiden återigen i teckenfönstret. Förvalsnurnret fortsätter dock att visa hela tiden.

### OBS!

Vid ett lätt tryck på en av direktväljarna **PRESET TUNING** 1-5 ställs motsvarande förvalsstation in. Om en direktväljare istället hålls intryckt en stund lagras den station som tillfallet är inställd och ersätter en tidigare lagrad förvalsstation.

## Övriga finesser

### Basförstärkning

Ställ omkopplaren MEGA BASS i tillslaget läge (ON). Basförstärkningskretsen MEGA BASS gen ett maktigare bas ljud.

## Inställning av alarm

Kontrollera att tiden är korrekt inställd innan alarmet ställs in (vi hänvisar till Inställning av tid).

## Inställning av önskad alarmtid

- Slå av radion.
- Tryck in **ALARM** i några sekunder. Ett pip återges och timtalet börjar blinka i teckenfönstret.
- Tryck på **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller – tills önskad tid visas i teckenfönstret.
- Tryck en gång på **ALARM**. Minutalet börjar blinka.
- Följ anvisningarna enligt punkt 3 och 4 igen för att ställa in önskat minuttal. Två korta pip återges som bekräftelse på att inställningen är klar. Därefter visas gällande tid återigen i teckenfönstret.

När **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller – hålls intryckt ändras först tiden i teckenfönstret med en minuts steg, men övergår efter ungefär en sekund till att ändras med tio minuter steg.

### Kontroll av alarmtid

Tryck på **ALARM**. Alarmtiden visas i några sekunder, varefter gällande tid åter visas i teckenfönstret.

### ALARM PÅ —

#### Inkoppling av alarmet

Tryck på **ALARM ON/OFF** för att koppla in alarmet. (☺☺) visas i teckenfönstret. När alarmet slås på vid förinställt klockslag blinkar (☺☺) i teckenfönstret.

### ALARM AV —

Alarmet slås av automatiskt efter 59 minuter.

### Hur alarmet slås av

Tryck på **OFF-ALARM RESET** för att slå av alarmet. Alarmet slås på igen vid samma klockslag nästa dag.

## Hur alarmet kopplas ur

Tryck på **ALARM ON/OFF**.

(☺☺) slöcknar i teckenfönstret.

### Dansk

## Indstilling af uret

- Sæt klokklodden i forbindelse "AM 12:00" eller "0:00" begynder at blinke i displayet.

- Tryk **CLOCK** ind i et par sekunder. Der lyder et bip, og timetalet begynder at blinke i displayet.



- Tryk på **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller –, indtil det korrekte timetal er kommet frem i displayet.
- Tryk en gang på **CLOCK**. Minutalet begynder at blinke.



- Gentag trin 3 og 4 for at indstille minuttallet. Tryk på **CLOCK** for at lade sekunderne begynde at gå, når minuttallet er indstillet, og der vil lyde to korte bip.

- Hold **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller – inde, hvis du vil indstille klokkeslettet hurtigt.
- Ur-systemet er forskelligt, afhængigt af den model, du har. 12-timers system: "AM 12:00" = midnat 24-timers system: "0:00" = midnat
- Hvis du trykker på **CLOCK** i trin 5 efter minut-indstillingen for at aktivere uret, vil sekunderne begynde at gå fra nul.

### Ændring af displayet til visning af sommertid

Tryk på D.S.T./SUMMER T..
☼ angives i displayet, og tidvisningen skifter til sommertid.
Tryk på D.S.T./SUMMER T. igen, hvis du vil annullere sommertid-funktionen.

## Ændring af AM-kanaltrinet

AM-kanaltrinet er forskelligt, afhængigt af området. Dette apparats kanaltrin er på fabrikkens indstillet til 9 kHz eller 10 kHz for at modsvare frekvenssystemet for landet som anført i listen. Det er muligt at ændre kanaltrinet.

Område	Kanaltrin AM	FM
Nord- og sydamerikanske lande	10 kHz	0,1 MHz
Andre lande	9 kHz	0,05 MHz

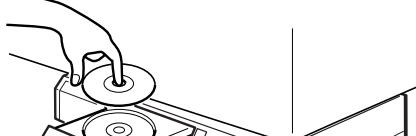
- Sluk for radion ved at trykke på **OFF**.
- Hold **OFF** nede og bliv ved med at trykke på **PRESET** 1 i mere end 5 sekunder. Der lyder to korte bip, og AM-kanaltrinet vil blive ændret. Hvis du udfører trin 2 igen, vil kanaltrinet blive ændret igen.
- Vrid på **VOLUME**, for at reglere volymnivån.

- Hur radion slås av: tryck på OFF.
- Tydligare radiomottagning
- FM-mottagning:** sträck ut nätkabeln helt för att förbedra mottagningskänsligheten.
- AM-mottagning:** vrid CD-klockradion före montering på det horisontella planet tills optimal mottagningskvalitet uppnås och montera därefter fast CD-klockradion. CD-klockradion har en inbyggd ferritstråvante.

## Afspilning af en CD-plade

En 8 cm CD-plade kan afspilles uden anvendelse af adapter.

- Tryk på ▲ **OPEN/CLOSE** og læg en CD-plade i skuffen.



- Tryk på ▲ **OPEN/CLOSE** for at lukke pladeskuffen.
- Tryk på ▲ **OPEN/CLOSE** for at lukke pladeskuffen.
- Tryk på **CD ►►**. Afspilleren spiller alle sporene en gang.
- Reguler lydstyrken med **VOLUME**.

For at	Tryk på
Stoppe afspilningen midlertidigt	<b>CD ►►</b>
Fortsætte afspilningen efter pausen	<b>CD ►►</b> igen
Lokaliserer begyndelsen af det aktuelle spor (AMS*)	<b>◀◀◀</b>
Lokaliserer det næste spor (AMS)	<b>▶▶▶</b>
Gå hurtigt tilbage	<b>Hold ◀◀◀</b> inde
Gå hurtigt frem	<b>Hold ▶▶▶</b> inde
Lokaliserer det foregående spor (AMS)	<b>◀◀◀</b> gentagne gange**
Lokaliserer det efterfølgende spor (AMS)	<b>▶▶▶</b> gentagne gange
Stoppe afspilningen	<b>■</b>

- AMS = Automatisk musiksensor
- \*\* Disse betjninger er mulige under både afspilning og pause.

- Håndtering af CD-plader

- Korrekt
- Hold CD-pladen i kanten.
- Forkert
- Rør ikke ved overfladen
- Klæb ikke papir eller tape på overfladen og lad være med at skrive på den.

### Bemærk

Hvis du trykker på **CD ►►**, når der ikke er nogen CD-plade i CD-rummet, vil "00" begynde at blinke i omkring 5 sekunder på displayet.
Hvorefter apparatet slukker automatisk.

## Forskellige CD-afspilningsmåder

Det er muligt at afspille sporene gentagesbevis eller i tilfældig rækkefølge.

Tryk på **CD PLAY MODE**. Ved hvert tryk skifter afspilningsmåden som vist herunder:

Display-visning	Afspilningsmåde
Ingen	(normal afspilning)
Alle sporene spilles en gang.	
"REP 1"	(gentagelse af 1 spor)
Et enkelt spor afspilles gentagne gange.	
"REP ALL"	(gentagelse af alle spor)
Alle sporene gentages.	
"SHUFFLE"	(vilkarlig afspilning)
Alle sporene afspilles en gang i vilkårlig rækkefølge.	
"SHUFFLE REP"	(gentagelse i vilkårlig rækkefølge)
Alle sporene gentages i vilkårlig rækkefølge.	

## Radiomodtagning

## Manuel stationsindstilling

- Tryk på **RADIO ON-BAND** for at tænde for radion. "RADIO" kommer frem i displayet. Displayet viser frekvensbåndet og frekvensen i et par sekunder og skifter derefter igen til visning af klokkeslettet.
- Tryk på **ALARM ON/OFF** for at indstille alarmen. "☺☺" kommer frem i displayet. Når alarmen begynder at lyde på det indstillede tidspunkt, vil "☺☺" begynde at blinke i displayet.

AM	FM1*	FM2*
----	------	------

- \*Hvis FM1 eller FM2 forvalgsfunktionen anvendes, kan du lytte til radion i en af disse to indstillinger (se "Faste stationer").

- Anvend **TUNE/TRACK/TIME SET** + eller – til at stille ind på den ønskede station. FM-kanaltrinet er indstillet til 0,1 MHz og AM-kanaltrinet er indstillet til 10 kHz for (modellen til Nordamerika). FM-kanaltrinet er indstillet til 0,05 MHz\*, og AM-kanaltrinet er indstillet til 9 kHz (andre modeller). \*FM-frekvensvisningen høves eller sænkes i trin på 0,1 MHz. For eksempel vil frekvenserne 88,00 og 88,05 MHz blive angivet som "88,0 MHz".

Der lyder to korte bip, når den laveste frekvens på hvert frekvensbånd modtages under stationsindstilling.

- Reguler lydstyrken med **VOLUME**.
- Tryk på **OFF**, hvis du vil slukke for radion.
- Forbedring af radiomodtagningen
  - Stræk netledningen helt ud for forbedre FM-mottagningen.
  - AM: Drej apparatet horisontalt, indtil den optimale modtagning opnås, inden du installerer klokklodden. Apparatet har en inbyggd ferritstråvante.

- Tryk på **RADIO ON-BAND**, hvis du vil kontrollere, hvilken station, du lytter til. Båndet og frekvensen angives i fem sekunder. Hvorefter klokkeslettet kommer frem igen.

### Faste stationer

Da har mulighed for at programmere 10 FM-stationer (5 stationer på FM1, 5 stationer på FM2) og 5 AM-stationer.

**Programmering af en fast station**
Eksempel: Programmering af FM90 MHz på forvalgsknap 2 for FM2.

- Tryk på **RADIO ON-BAND** for at tænde for radion.
- Tryk på **RADIO ON-BAND** for at vælge FM2.
- Stil ind på stationen på FM90 MHz (se "Manuel stationsindstilling").
- Hold **PRESET TUNING**-knap 2 inde, indtil der lyder to korte bip.



Displayet viser frekvensen i et par sekunder og går derefter tilbage til visning af klokkeslettet.

**Ændring af en fast station**
Stil manuelt ind på den station, der skal programmeres som fast station, og hold **PRESET TUNING**-knappen (1-5) inde, indtil der lyder to korte bip. Den gamle station vil blive erstattet af det nye.

### Indstilling på en fast station

- Tryk på **RADIO ON-BAND** for at tænde for radion.
- Tryk på **RADIO ON-BAND** for at vælge frekvensbånd.
- Tryk let på **PRESET TUNING**-knappen på det sted, hvor den ønskede station er indprogrammeret.
- Reguler lydstyrken med **VOLUME**. Efter et par sekunders forløb går displayet tilbage til visning af klokkeslettet, men forvalgsknappens nummer forsvinder ikke.

**Bemærk**
Når der trykkes let på **PRESET TUNING**-knappen (knapperne) (1-5), vil den faste radiostation blive valgt. Hvis knapperne holdes inde i et stykke tid, vil den indstillede station være den nyligt forindstillede.

## Nyttige funktioner

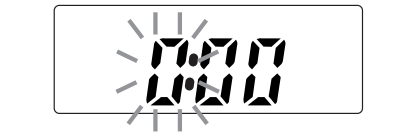
**Hvordan man opnår en kraftig bas**
Sæt MEGA BASS i stilling ON. "MEGA BASS" systemet giver en kraftig baslyd.

### Suomi

## Kellon säätö

- Kytke kelloraidioon virta. Näytössä vilkkuu "AM 12:00" tai "0:00".

- Paina painiketta **CLOCK** muutaman sekunnin ajan. Kuulet äänimerkin ja tuntilukema alkaa vilkkua näytössä.



- Paina painiketta **TUNE/TRACK/TIME SET** + tai –, kunnes oikea tuntilukema tulee näkyviin näytöön.



- Säädiä minuutti toistamalla vaiheita 3 ja 4. Kun minuutti on säädetty, paina painiketta **CLOCK** sekuntien laskun käynnistämiseksi. Kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä.

Kello voidaan säätää aikaan nopeasti pitämällä painike **TUNE/TRACK/TIME SET** + tai – painettuna alas. Eri mallissa on erilainen ajannäytöjärjestelmä. 12 tunnin järjestelmä: "AM12:00" = keskisyö 24 tunnin järjestelmä: "0:00" = keskisyö. Kun valheessa 5 painetaan painiketta **CLOCK** minuuttien säädön jälkeen kello käynnistämiseksi, sekunnit alkavat juosta nolasta.

AM	FM1*	FM2*
----	------	------

- \* Kun käytetään FM1 tai FM2 esivirtitysmuotoa, radiota voidaan kuunnella kummalla tahansa muodolla (katso "Esvirtitys").

- Virtitä asemalle painikkeella **TUNE/TRACK/TIME SET** + tai –. FM-kanavassa on 0,1 MHz ja AM-kanavavaihe 10 kHz (Pohjois-Amerikan malli). FM-kanavavaihe on 0,05 MHz\* ja AM-kanavavaihe 9 kHz (muut mallit). \*FM-taajuusnäyttö suorenee tai pitennee 0,1 MHz vaiheissa. Esimerkiksi taajuus 88,00 ja 88,05 MHz näkyvät näytetään "88,0 MHz".

- Kaksi lyhyttä äänimerkkiä kuuluu, kun kunkin taajuuden minimitaajuus saavutetaan virtityksen aikana.

- Säädiä äänenvoimakkuus säätimellä **VOLUME**.

- Radio sammutetaan painamalla painiketta **OFF**.
- Radiovastantoon parantaminen
  - FM: Suorista verkkojohto suoraaksi FM-vastantoon parantamiseksi.
  - AM: Kun asennat laitteen, etsi laitetta käännettäessä asento, josta saadaan paras vastantaito ja asenna laite vasta sitten.
  - Laitteessa on yhdysrakenteinen ferriittikanointeini.

- Kuuluva asema saadaan näkyviin painamalla kevyesti painiketta **RADIO ON-BAND**. Näyttö näyttää kaistan ja taajuuden muutaman sekunnin ajan ja kytketty sitten takaisin näyttämään oikeaa aikaa.

### CD-levyn soitto

- Paina painiketta ▲ **OPEN/CLOSE** ja aseta CD-levy levyalustalle.



- Kytke radio painamalla painiketta **RADIO ON-BAND**.
- Välitse painiketta **RADIO ON-BAND** painamalla FM2.
- Virtitä asemalle FM90 MHz (katso "Käsivirtitys").
- Pida painike **PRESET TUNING** 2 painettuna, kunnes kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä.

Kun haluat	Paina
Kytkeä tauon	<b>CD ►►</b>
Jatkaa soittoa tauon jälkeen	<b>CD ►►</b> uudelleen